

Vec C-52/04

Personalrat der Feuerwehr Hamburg

proti

Leiter der Feuerwehr Hamburg

(návrh na začatie prejudiciálneho konania
podaný Bundesverwaltungsgericht)

„Článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Sociálna politika — Bezpečnosť
a ochrana zdravia pracovníkov — Smernice 89/391/ EHS a 93/104/ES — Pôsobnosť
— Zásahové sily verejnej hasičskej služby — Zahrnutie — Podmienky“

Uznesenie Súdneho dvora (druhá komora) zo 14. júla 2005 I - 7113

Abstrakt uznesenia

*Sociálna politika — Bezpečnosť a ochrana zdravia pracovníkov — Smernica 89/391
o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri
práci — Smernica 93/104 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času — Pôsobnosť —
Zásahové sily verejnej hasičskej služby — Zahrnutie — Uplatnenie pravidla určujúceho
maximálny týždenný pracovný čas — Výnimka v prípade výnimočných okolností
(Smernice Rady 89/391, článok 2, a 93/104, článok 1 ods. 3 a článok 6 bod 2)*

Článok 2 smernice 89/391 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci, ako aj článok 1 ods. 3 smernice 93/104 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času sa majú vykladať v tom zmysle, že:

— činnosti vykonávané zásahovými silami verejnej hasičskej služby obvykle patria do pôsobnosti uvedených smerníc, takže článku 6 bodu 2 smernice 93/104 v zásade odporuje prekročenie maximálnej hranice 48 hodín určenej ako maximálny týždenný pracovný čas vrátane pohotovosti na určenom mieste,

— jeho prekročenie je však možné v prípade výnimočných okolností takej závažnosti a rozsahu, že cieľ smerujúci k zabezpečeniu riadneho fungovania verejných nevyhnutných na ochranu takých verejných poriadok, zdravie a bezpečnosť, dočasne preváži nad cieľom spočívajúcim v zabezpečení bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pridelených do zásahových a záchranných jednotiek; aj v takejto výnimočnej situácii však musia byť v čo najväčšom možnom rozsahu zachované ciele smernice 89/391.

(pozri body 53, 55 — 57, 61 a výrok)